

「一个人不能侍奉两个主，不是恶这个爱那个，就是重这个轻那个。你们不能又侍奉神，又侍奉玛门。」

“No one can serve two masters. Either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to the one and despise the other. You cannot serve both God and Money.”

(马太福音 Matthew 6:24)

1. 神的供应 God's Provision

「你们看那天上的飞鸟，也不种也不收，也不积蓄在仓里，你们的天父尚且养活它，你们不比飞鸟贵重得多吗？」

“Look at the birds of the air; they do not sow or reap or store away in barns, and yet your heavenly Father feeds them. Are you not much more valuable than they?”

(马太福音 Matthew 6:26)

「何必为衣裳忧虑呢？你想野地里的百合花怎么长起来，它也不劳苦，也不纺线。」

“And why do you worry about clothes? See how the lilies of the field grow. They do not labor or spin.” (马太福音 Matthew 6:28)

「你们这小信的人哪！野地里的草今天还在，明天就丢在炉里，神还给它这样的装饰，何况你们呢？」

“If that is how God clothes the grass of the field, which is here today and tomorrow is thrown into the fire, will he not much more clothe you, O you of little faith?”

(马太福音 Matthew 6:30)

16 我亲爱的弟兄们，不要看错了。17 各样美善的恩赐和各样全备的赏赐都是从上头来的，从众光之父那里降下来的...

16 Don't be deceived, my dear brothers. 17 Every good and perfect gift is from above, coming down from the Father of the heavenly lights... (雅各书 James 1:16-17)

2. 神的观点 God's Perspective

「所以我告诉你们，不要为生命忧虑吃什么喝什么，为身体忧虑穿什么。生命胜于饮食吗？身体胜于衣裳吗？」

“Therefore I tell you, do not worry about your life, what you will eat or drink; or about your body, what you will wear. Is not life more important than food, and the body more important than clothes?” (马太福音 Matthew 6:25)

「所以，不要忧虑说吃什么、喝什么、穿什么。」

“So do not worry, saying, ‘What shall we eat?’ or ‘What shall we drink?’ or ‘What shall we wear?’” (马太福音 Matthew 6:31)

神却对他说：「无知的人哪，今夜必要你的灵魂，你所预备的要归谁呢？」
“But God said to him, ‘You fool! This very night your life will be demanded from you. Then who will get what you have prepared for yourself?’” (路加福音 Luke 12:20)

4 ...“人算什么，你竟顾念他？世人算什么，你竟眷顾他？5 你叫他比天使微小一点，并赐他荣耀尊贵为冠冕。

4 What is man that you are mindful of him, the son of man that you care for him? 5 You made him a little lower than the heavenly beings and crowned him with glory and honor.
(诗篇 Psalm 8:4-5)

3. 神的次序 God's Priority

「你们要先求他的国和他的义，这些东西都要加给你们了。」
“But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things will be given to you as well.” (马太福音 Matthew 6:33)

「这都是外邦人所求的...」
“For the pagans run after all these things...” (马太福音 Matthew 6:32)

7 各人要随本心所酌定的，不要作难，不要勉强，因为捐得乐意的人是神所喜爱的。
8 神能将各样的恩惠多多地加给你们，使你们凡事常常充足，能多行各样善事。
7 Each man should give what he has decided in his heart to give, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver. 8 And God is able to make all grace abound to you, so that in all things at all times, having all that you need, you will abound in every good work. (哥林多後书 2 Corinthians 9:7-8)

「所以，不要为明天忧虑，因为明天自有明天的忧虑。一天的难处一天当就够了。」
“Therefore do not worry about tomorrow, for tomorrow will worry about itself. Each day has enough trouble of its own.” (马太福音 Matthew 6:34)

殷勤筹划的足致丰裕，行事急躁的都必缺乏。
The plans of the diligent lead to profit as surely as haste leads to poverty.
(箴言 Proverbs 21:5)